

Pre prevádzkovateľa
Návod na obsluhu



aIISTOR

Vyrovnávací zásobník

Obsah

1	Pokyny k dokumentácii	3
1.1	Súvisiace platné podklady.....	3
1.2	Uschovanie podkladov.....	3
1.3	Použité symboly.....	3
1.4	Platnosť návodu.....	3
2	Bezpečnosť	4
2.1	Bezpečnostné a výstražné upozornenia.....	4
2.1.1	Klasifikácia výstražného upozornenia	4
2.1.2	Konštrukcia výstražných upozornení.....	4
2.2	Použitie podľa určenia	4
2.3	Všeobecné bezpečnostné pokyny	5
3	Popis zariadení a funkcie	6
3.1	Prehľad.....	6
3.2	Funkcia	6
4	Inšpekcia, údržba a starostlivosť	7
4.1	Kontrola a údržba.....	7
4.2	Ošetrovanie.....	7
5	Rozpoznanie porúch a odstránenie	7
6	Vyradenie z prevádzky	8
7	Recyklácia a likvidácia.....	8
7.1	Prístroje	8
7.2	Obalový materiál.....	8
8	Záruka a zákaznícka služba	9
8.1	Záručné podmienky	9
8.2	Servisná služba zákazníkom	9
	Zoznam kľúčových slov	10

1 Pokyny k dokumentácii

V spojení s tímto návodom na použitie sú platné ďalšie dokumenty.

Za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, nepreberá firma Vaillant žiadnu záruku.

1.1 Súvisiace platné podklady

Pre prevádzkovateľa zariadenia:

- Návod na použitie všetkého použitého príslušenstva

Prípadne:

- Návod na obsluhu - solárna nabíjacia stanica VPM S Čísl. 0020099496
- Návod na obsluhu stanice čerstvej vody VPM W Čísl. 0020099498

Pre servisných technikov:

- Návod na montáž, obsluhu a inštaláciu všetkých použitých príslušenstiev

1.2 Uschovanie podkladov

Uschovajte tento návod na obsluhu ako aj všetky ďalšie platné podklady, príp. vyžadované pomocné prostriedky na zariadení, aby bol návod na obsluhu ako aj ďalšie pomocné prostriedky v prípade potreby vždy k dispozícii.

1.3 Použité symboly

Nižšie v texte sú vysvetlené použité symboly:



Symbol označujúci ohrozenie, resp. nebezpečenstvo:

- bezprostredné ohrozenie života
- Nebezpečenstvo ťažkého poranenia osôb
- Nebezpečenstvo ľahkých zranení osôb



Symbol označujúci ohrozenie, resp. nebezpečenstvo:

- Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu!



Symbol označujúci ohrozenie, resp. nebezpečenstvo:

- Riziko vecných škôd
- Riziko negatívneho dopadu na životné prostredie



Symbol pre užitočné upozornenia a informácie



Symbol pre potrebnú aktivitu

1.4 Platnosť návodu

Tento návod na obsluhu platí výlučne pre vyrovnávací zásobník VPS/2 s nasledujúcim číslom produktu:

Typové označenie	Číslo položky
VPS 300/2	0010007261
VPS 500/2	0010007262
VPS 800/2	0010007263
VPS 1000/2	0010007264
VPS 1500/2	0010007265
VPS 2000/2	0010007266

Tab. 1.1 označenia typov a čísla produktov

Výrobné číslo zariadenia odčítajte, prosím, z typového štítku.

2 Bezpečnosť

2.1 Bezpečnostné a výstražné upozornenia

- Pri obsluhu vyrovnávacieho zásobníka VPS/2 dodržiavajte všeobecne platné bezpečnostné a výstražné upozornenia a pokyny, ktoré je potrebné naštudovať a dodržiavať pred každým úkonom.

2.1.1 Klasifikácia výstražného upozornenia

Výstražné pokyny sú označené výstražným znakom a signalizačnými slovami vzhľadom na stupeň nebezpečenstva:

Výstražný symbol	Signalizačné slovo	Vysvetlenie
	Nebezpečenstvo!	Bezprostredné ohrozenie života alebo nebezpečenstvo ťažkého poranenia osôb
	Nebezpečenstvo!	Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu!
	Výstraha!	Nebezpečenstvo ľahkých zranení osôb
	Pozor!	Riziko vzniku vecných škôd alebo škôd na životnom prostredí

Tab. 2.1 Význam výstražných symbolov a signalizačných slov

2.1.2 Konštrukcia výstražných upozornení

Výstražné upozornenia rozpoznáte pomocou hornej a dolnej oddeľovacej čiary. Sú vytvorené podľa nasledovného základného princípu:

	Signalizačné slovo! Druh a zdroj nebezpečenstva! Vysvetlenie druhu a zdroja nebezpečenstva ➤ Opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva.
---	---

2.2 Použitie podľa určenia

Vyrovnávací zásobník Vaillant typu VPS/2 je zostrojený v súlade s najnovším stavom techniky a s uznávanými bezpečnostnými pravidlami. Napriek tomu môže v prípade neodborného a nepatričného využitia dôjsť k ohrozeniu zdravia a života prevádzkovateľa alebo tretej osoby, prípadne k poškodeniu vyrovnávacieho zásobníka typu VPS/2 a iných vecných hodnôt.

Toto zariadenie nemôžu používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami, iba ak by boli pod dozorom osoby zodpovednej za bezpečnosť a dostali by od nej pokyny, ako zariadenie - vyrovnávací zásobník VPS/2 používať.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

Zariadenie je určené ako vyrovnávací zásobník VPS/2 pre uzavreté teplárne ústredného kúrenia v domácnostiach, športových halách a v živnostenských podnikoch. Do úvahy prichádzajú všetky zdroje tepla vrátane ich kombinácií.

Iné alebo rámec určenia prekračujúce používanie je neprípustné a nepovažuje sa za použitie v zmysle určenia. Za škody vzniknuté neodborným použitím výrobca ani dodávateľ nezodpovedajú. Riziko znáša sám používateľ.

K použitiu podľa určenia patrí aj rešpektovanie návodu na obsluhu, ako aj všetkých ďalších súvisiacich platných podkladov a dodržiavanie podmienok inšpekcie a údržby.

Vyrovnávací zásobník Vaillant VPS/2 nie je určený na to, aby ním priamo prechádzala solárna tekutina alebo teplá voda.

2.3 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Riziko zamrznutia

Ak sa vyrovnávací zásobník nachádza dlhší čas (napr. počas zimnej dovolenky) v nevykurovanej miestnosti a je mimo prevádzky, potom môže vykurovacia voda vo vyrovnávacom zásobníku VPS/2 a v potrubných vedeniach zamrznúť.

- Zabezpečte, aby bo priestor inštalácie prechodne bez mrazu.

Netesnosti

- Aby sa zabránilo netesnostiam, dbať na to, aby na vodičoch prípojok nedochádzalo k mechanickým napätiam!
- Potrubné vedenie nezaťažujte - nevešajte naň žiadnu záťaž (napr. oblečenie).

Zmeny v prostredí vyrovnávacieho zásobníka

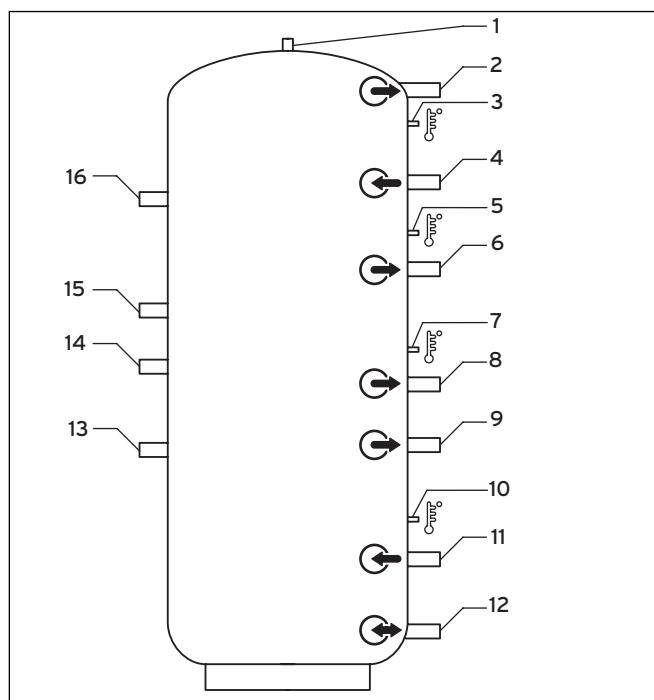
Na nasledujúcich zariadeniach nesmiete vykonávať zmeny, ak tieto zmeny môžu narušiť bezpečnosť prevádzky vyrovnávacieho zásobníka VPS/2:

- na vyrovnávacom zásobníku VPS/2,
- na vedeniach stanice s čerstvou vodou, solárnej stanice a k vykurovaciemu zariadeniu,
- na odtokovom potrubí, poistnom ventile pre vykurovaciu vodu a na
- stavebných skutočnostiach.

3 Popis zariadení a funkcie

3 Popis zariadení a funkcie

3.1 Prehľad



Obr. 3.1 Pripojenia vyrovnávacieho zásobníka VPS/2
300/2 - 2000/2 (vpredú/vľavo - vzadu/vpravo)

Legenda

- 1 Odvzdušňovací ventil
- 2 Prítok vykurovacej vody pre stanicu s čerstvou vodou pri montáži na stene alebo pri kaskáde
- 3 Rúra snímača 1
- 4 Prívod vykurovacieho zariadenia
- 5 Rúra snímača 2
- 6 Odvod vykurovacieho zariadenia
- 7 Rúra snímača 3
- 8 Spätný tok vykurovacieho zariadenia alebo prítok okruhov vykurovania
- 9 Prítok okruhov vykurovania
- 10 Rúra snímača 4
- 11 Spätný tok okruhov vykurovania
- 12 Spätný tok vykurovacieho zariadenia alebo spätný tok stanice s čerstvou vodou pri montáži na stene alebo pri kaskáde
- 13 Spätný tok vykurovacej vody pre stanicu s čerstvou vodou
- 14 Prítok vykurovacej vody pre stanicu s čerstvou vodou
- 15 Spätný tok vykurovacej vody pre solárnu stanicu
- 16 Prítok vykurovacej vody pre solárnu stanicu

3.2 Funkcia

Vyrovnávací zásobník sa naplní teplom jedného alebo viacerých zdrojov tepla a príp. zo solárnej stanice. Vyrovnávací zásobník slúži ako medzi zásobník, resp. prechodný zásobník pre vykurovaciu vodu k ďalšiemu transportu do okruhu vykurovania, resp. do stanice s čerstvou vodou k výrobe teplej vody.

Vyrovnávací zásobník pozostáva z ocele a zvonku je natretý, resp. opatrený čiernym lakom proti korózii. Na vyrovnávacom zásobníku sa nachádzajú prípoje na opatrenie trúbkami pre kúrenie a vykurovacie zariadenie, solárnu nabíjajúcu stanicu a stanice s čerstvou vodou, takisto sa tu nachádza aj ventil odvzdušnenia.

4 Inšpekcia, údržba a starostlivosť

4.1 Kontrola a údržba



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo zranenia a vzniku vecných škôd v dôsledku nesprávnej údržby a opravy!

Vynechaná alebo nesprávna údržba môže ovplyvniť prevádzkovú bezpečnosť vyrovnávacieho zásobníka.

- Zabezpečte, aby opravárske a údržbové práce vykonával len uznávaný a certifikovaný odborný pracovník a technik.

Predpokladom pre trvalú prevádzkovú schopnosť a bezpečnosť, spoľahlivosť a vysokú životnosť je pravidelná prehliadka/údržba vyrovnávacieho zásobníka vykonávaná odborníkom. Spoločnosť Vaillant odporúča uzavrieť zmluvu o údržbe.

4.2 Ošetrovanie



Pozor!

Poškodenie vecí a majetku spôsobené nesprávnou údržbou!

Nevhodné čistiace prostriedky môžu zapríčiniť poškodenie obalov, armatúr alebo ovládacích prvkov z plastu.

- Nepoužívajte drhacie, resp. agresívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť umelé hmoty a časti z umelých hmôt.
- Nepoužívajte žiadne spreje, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré obsahujú chlór.

- Vonkajšie časti vyrovnávacieho zásobníka čistite navlhčenou handričkou.

5 Rozpoznanie porúch a odstránenie



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo zranenia a vzniku vecných škôd v dôsledku nesprávnej údržby a opravy!

Vynechaná alebo nesprávna údržba môže ovplyvniť prevádzkovú bezpečnosť vyrovnávacieho zásobníka.

- Zabezpečte, aby opravárske a údržbové práce vykonával len uznávaný a certifikovaný odborný pracovník a technik.
- Odporúčame uzavretie zmluvy o údržbe.

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené možné poruchy pri prevádzke vyrovnávacieho zásobníka a ich príčiny.

Porucha	možná príčina	Odstránenie
Vykurovacia voda kvapká zo zásobníka	Netesnosti skrutkových spojov	➤ Obráťte sa na odborného pracovníka.
Zo zásobníka vychádzajú zvuky pripomínajúce šplachot	Vzduch v zásobníku	
Chybná teplota zásobníka	Poškodený snímač tepla alebo snímač tepla sa nachádza na zlej pozícii	

Tab. 5.1 Rozpoznanie a odstránenie porúch

6 Vyradenie z prevádzky



Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia systému!

Neodborné vyradenie systému z prevádzky môže viesť k poškodeniu systému.

- Vyradenie z prevádzky smie vykonávať len autorizovaná odborná servisná firma.

7 Recyklácia a likvidácia

Prístroje, ako aj prepravný obal sa skladajú v prevažnej miere z recyklovateľných surovín.

Dodržiujte platné národné zákonné predpisy.

7.1 Prístroje

Zásobník TUV Vaillant, ako aj všetko jeho príslušenstvo nepatrí do domového odpadu. Všetky materiály sú neobmedzene recyklovateľné, môžete ich roztriediť podľa druhov a môžu sa odovzdať do miestnej zberni na recykláciu.

7.2 Obalový materiál

Likvidáciu prepravného obalu prenechajte, prosím, autorizovanej servisnej firme, ktorý zariadenie inštaloval.

8 Záruka a zákaznícka služba

8.1 Záručné podmienky

Na všetky dodávané výrobky poskytujeme záruku 24 mesiacov odo dňa uvedenia do prevádzky, maximálne 30 mesiacov odo dňa predaja konečnému užívateľovi. Predpoklady uznania záruky sú jasne definované v záručnom liste, ktorý sa pridáva ku kotlu a zákazník musí byť o záručných podmienkach pri kúpe oboznámený.

Výrobok musí byť spustený servisným technikom, ktorý má osvedčenie na základe absolvovaného školenia.

Informácie na tel. čísle: 0850 211711 alebo na www.vaillant.sk

8.2 Servisná služba zákazníkom

Služby zákazníkom sú poskytované po celom Slovensku. Zoznam servisných partnerov je uvedený na internetovej stránke www.vaillant.sk.

Zákaznícka linka: 0850 211 711

Zoznam klúčových slov

B

Bezpečnostné pokyny všeobecné.....	5
---------------------------------------	---

Č

Čísla položiek	3
Čistenie	7

D

Dokumenty a podklady platné.....	3
-------------------------------------	---

I

Inšpekcií	7
-----------------	---

L

Likvidácia.....	8
-----------------	---

N

Netesnosti	5
------------------	---

P

Poruchy rozpoznanie a odstránenie	7
Použitie podľa určenia.....	4
Použitie podľa určenia	4
Pripojenia vyrovnávacieho zásobníka allSTOR VPS/2...	6

R

Recyklácia.....	8
-----------------	---

T

Typové označenie.....	3
-----------------------	---

U

Uvedenie mimo prevádzky	8
-------------------------------	---

Ú

Údržba	7
--------------	---

Vaillant

Pplk. Plúšť'a 45 ■ Skalica 909 01

Tel.: +421 850 211 711 ■ www.vaillant.sk

0020099494_00 SK 052010 - Zmeny vyhradené